



Mittwoch, 24. September 2008

Nr. 39

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag  
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

## AUS DEM INHALT

### Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 23. Oktober 2008 . . . . . 1536

### Gesetzessammlung

Vereinbarung des Kantons Schwyz und den Kantonen  
Obwalden und Nidwalden über die Zusammenarbeit  
bei der Aufsicht im Datenschutz . . . . . 1537

Ausführungsbestimmungen über die Aufgaben und  
Gliederung der Departemente . . . . . 1539

### Departemente

Strassenverkehr. Aufhebung eines Fussgängerstreifens  
in Alpnachstad . . . . . 1541

Berufs- und Weiterbildung . . . . . 1541

Baugesuche und Sonderbewilligungen . . . . . 1549

Amt für Wald- und Raumentwicklung. Pilzsaison . . . . . 1550

**Stellenausschreibungen** . . . . . 1551

**Gerichte** . . . . . 1552

**Gemeinden** . . . . . 1555

### Verschiedene

Handelsregister . . . . . 1555

Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht) . . . 1557

## Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 23. Oktober 2008, 08.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

### *I. Gesetzgebung*

1. Gesetz über den vorbeugenden Brandschutz und die Feuerwehr (Feuerwehrgesetz), zweite Lesung;
2. Nachtrag zum Behördengesetz (Freizügigkeitsregelung), zweite Lesung;
3. Nachtrag zum Steuergesetz (Teilrevision 2009);
4. Nachtrag zur Vollziehungsverordnung zum Steuergesetz;
5. Gesamtrevision der Strassenverkehrs- und Schifffahrtsgesetzgebung:
  - 5.1 Gesetz über die Strassenverkehrssteuer;
  - 5.2 Kantonales Strassenverkehrsgesetz;
  - 5.3 Verordnung über die Schifffahrt;
6. Nachtrag zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz (Neuordnung individuelle Prämienverbilligung);
7. Gesetz über die Harmonisierung der amtlichen Register (kantonales Registerharmonisierungsgesetz);
8. Verordnung über das Einwohnerregister (Einwohnerregisterverordnung);
9. Kantonsratsbeschluss über einen Nachtrag zum Konkordat betreffend das Laboratorium der Urkantone (Vereinheitlichung der Veterinär-gesetzgebung);
10. Kantonsratsbeschluss über den Beitritt zum Konkordat über Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen.

### *II. Verwaltungsgeschäfte*

1. Bericht über die finanziellen Massnahmen und Wirkungen in der Familienpolitik;
2. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission der Interkantonalen Polizeischule Hitzkirch (IPH) 2007.

### *III. Parlamentarische Vorstösse*

1. Interpellation zur Situation der Menschen mit einer Behinderung im Kanton Obwalden – allfällige Beratung;
2. Interpellation betreffend Agrarfreihandelsabkommen mit der EU und die Auswirkungen auf den Kanton Obwalden – allfällige Beratung.

Sarnen, 11. September 2008

Im Namen der Ratsleitung  
**Staatskanzlei**

*Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.*

## **GESETZESSAMMLUNG**

# **Vereinbarung des Kantons Schwyz mit den Kantonen Obwalden und Nidwalden über die Zusammenarbeit bei der Aufsicht im Datenschutz**

vom 30. Juli 2008

### **Art. 1**

<sup>1</sup> Die Kantone Schwyz, Obwalden und Nidwalden arbeiten bei der Aufsicht im Bereich des Datenschutzes zusammen, um die Qualität des Datenschutzes zu gewährleisten, Synergien zu nutzen und gegenseitig von Erfahrungen zu profitieren.

<sup>2</sup> Die Zusammenarbeit gemäss diesem Vertrag umfasst die Aufsicht im Bereich des Datenschutzes nach Massgabe der Gesetzgebung der einzelnen Kantone.

### **Art. 2**

<sup>1</sup> Der Regierungsrat des Kantons Schwyz wählt in Absprache mit den Regierungsräten der Kantone Obwalden und Nidwalden eine beauftragte Person für Datenschutz auf die im Kanton Schwyz geltende, vierjährige Amtsdauer.

<sup>2</sup> Die zuständigen Organe der beiden andern Vertragsparteien wählen dieselbe Person auf die gleiche Amtsdauer.

<sup>3</sup> Die beauftragte Person erfüllt ihre Aufgabe selbstständig und unabhängig. Sie untersteht der Aufsicht der Kantonsparlamente und erstattet diesen über ihre Tätigkeit Bericht.

### **Art. 3**

<sup>1</sup> Die beauftragte Person für Datenschutz erfüllt die Aufgaben, die ihr durch die Gesetzgebung der Vereinbarungskantone übertragen sind.

<sup>2</sup> Sie stellt das für die Erfüllung dieser Aufgaben notwendige Personal an und beschafft sich die erforderliche Infrastruktur.

<sup>3</sup> Die beauftragte Person und ihr Personal unterstehen dem Personalrecht des Kantons Schwyz.

### **Art. 4**

<sup>1</sup> Die Parlamente der Vereinbarungskantone legen für die Amtsdauer (Artikel 2 Absatz 1) folgende Globalkredite fest:

- a. Schwyz            Fr. 1 260 175.–    (10 % nach Absatz 3 und 68,9 % nach Einwohner)
- b. Obwalden        Fr. 225 225.–    (14,3 % nach Einwohner)
- c. Nidwalden       Fr. 264 600.–    (16,8 % nach Einwohner)

<sup>2</sup> Aus den Globalkrediten gemäss Absatz 1 sind sämtliche, zur Erfüllung der Aufgabe notwendigen Personal- und Sachaufwände der beauftragten Person, ihrer Stellvertretung und des Personals zu decken.

<sup>3</sup> Von den Gesamtkosten trägt der Kanton die ersten 10 % als Zusatzkosten für die Aufgaben im Bereich des Öffentlichkeitsprinzips.

<sup>4</sup> Die Investitionskosten trägt der Kanton Schwyz im Sinne der Abgeltung eines Standortvorteils.

<sup>5</sup> Die Globalkredite gemäss Absatz 1 sind in 16 gleichen Raten vierteljährlich im Voraus zur Zahlung fällig.

### **Art. 5**

<sup>1</sup> Die beauftragte Person stellt ein Programm für ihre Aufsichtstätigkeit auf, das den Parlamenten und Regierungsräten der Vereinbarungskantone zur Kenntnis gebracht wird.

<sup>2</sup> Sie führt über ihre Tätigkeit detailliert Buch. Sie weist namentlich ihre zeitliche Beanspruchung aus:

- a. für ihre Tätigkeit im Bereich des Öffentlichkeitsprinzips im Kanton Schwyz,
- b. für die ordentliche Aufsichtstätigkeit im Datenschutz in den einzelnen Gemeinwesen,
- c. für Beratungen und Stellungnahmen in Datenschutzfragen, um die sie von Behörden und Verwaltungsstellen der einzelnen Gemeinwesen angegangen wird,

- d. für die Beratung von Privaten in Datenschutzfragen,
- e. für die Öffentlichkeitsarbeit und für die Erfüllung der Rechenschaftspflicht im Datenschutz.

<sup>3</sup> Diese Aufzeichnungen stehen den Regierungsräten der Vereinbarungskantone zur Verfügung und können im Rahmen der parlamentarischen Aufsicht eingesehen werden. Personendaten werden zu diesem Zweck anonymisiert.

## **Art. 6**

Die Aufzeichnungen der beauftragten Person werden nach Ablauf von drei Jahren ausgewertet und analysiert. Gestützt darauf werden die Globalkredite und die Kostenverteilung (Artikel 4 Absatz 1) überprüft und gegebenenfalls angepasst.

## **Art. 7**

<sup>1</sup> Diese Vereinbarung kommt nur unter der Bedingung zustande, dass:

- a. die Vereinbarungskantone die gleiche Person für Datenschutz auf die gleiche Amtsdauer wählen und
- b. die Globalkredite gemäss Artikel 4 Absatz 1 bewilligen.

<sup>2</sup> Sie tritt nach der Genehmigung durch die zuständigen Organe der Vereinbarungskantone mit dem Tag in Kraft, an dem die beauftragte Person ihre Tätigkeit aufnimmt, frühestens am 1. Juli 2008<sup>1</sup>.

<sup>3</sup> Sie gilt bis 30. Juni 2012. Danach verlängert sich die Gültigkeitsdauer um jeweils weitere vier Jahre, sofern sie nicht von einem Vereinbarungskanton acht Monate im Voraus gekündigt wird.

<sup>1</sup> Im Kanton Obwalden in Kraft ab 1. November 2008.

---

# **Ausführungsbestimmungen über die Aufgaben und Gliederung der Departemente**

Nachtrag vom 12. August 2008

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden  
beschliesst:*

## I.

Die Ausführungsbestimmungen über die Aufgaben und Gliederung der Departemente vom 4. Juni 2002<sup>1</sup> werden wie folgt geändert:

### **Art. 1 Abs. 2 Bst. a**

<sup>2</sup> Der Staatskanzlei ist zugewiesen:

- a. der oder die Beauftragte für Datenschutz.

### **Art. 3 Abs. 1 Bst. b Ziff. 5**

<sup>1</sup> Dem Sicherheits- und Justizdepartement (SJD) sind folgende Aufgabenbereiche zugeteilt:

#### b. Justizverwaltung

5. Datenschutzrecht (ohne Beauftragte oder Beauftragter für Datenschutz),

## II.

Dieser Nachtrag tritt auf den 1. November 2008 in Kraft.

Sarnen, 19. August 2008

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Niklaus Bleiker  
Landschreiber: Urs Wallimann

<sup>1</sup> GDB 133.111

## **SICHERHEITS- UND JUSTIZDEPARTEMENT**

### **Rechtsberatung**

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltverbandes im Kanton Obwalden:

*lic. iur. Philipp Jöri, Rechtsanwalt, WILD Rechtsanwalt, Feldstrasse 2,  
6060 Sarnen 2, Telefon 041 661 06 60, Fax 041 661 07 06*

Beratung: Donnerstag, 2. Oktober 2008, 14.00–18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 24. September 2008

**Sicherheits- und Justizdepartement**

## **Strassenverkehr. Aufhebung eines Fussgängerstreifens auf der Brünigstrasse, Parkplatz Delli in Alpnachstad**

Im Einvernehmen mit dem Einwohnergemeinderat Alpnach sowie der kantonalen Strassenverkehrskommission wird der Fussgängerstreifen auf der Brünigstrasse, im Bereich des Parkplatzes «Delli», in Alpnachstad entfernt. Die Demarkierung des Fussgängerstreifens erfolgt aus Sicherheitsgründen. Eine Überquerung der Brünigstrasse ist mit der gebotenen Vorsicht nach wie vor möglich.

Als Ersatzmassnahme wird in den Sommermonaten (April bis Oktober) die Signalisation «Andere Gefahren» mit dem Zusatz «Fussgängerübergang» angebracht.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 18. September 2008

**Sicherheits- und Justizdepartement**

## **BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT**

### **Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**

#### **Sprachkurse**

*Schriftliche Anmeldung schnellstmöglich. Einstieg noch möglich.*

(Mit Anmeldetalon, E-Mail oder auf [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch)).

Für weitere Auskünfte Telefon 041 666 64 80.

#### **Französisch**

##### **Mittelstufe II: Fortg. (A2–B1)**

S 20834 Français  
commercial, Modul 2

5x ab Mi 15.10.08, 18.00 – 19.40h  
Josiane Aepli

Fr. 130.00

Sarnen, 24. September 2008

**Berufs- und Weiterbildungszentrum**  
**[www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch), Telefon 041 666 64 80**

### **Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**

*Business und Persönlichkeitsbildung:*

#### **A 20801**

##### **Zielorientierte (Sitzungs-)Leitung in Verein und Team**

Sie erkennen die Rollen und Potenziale in Ihrem Team oder Verein. Dabei reflektieren Sie Ihr persönliches Verhalten und leiten Erkenntnisse sowie Massnahmen zur optimalen Zielerreichung daraus ab. Sie verfügen über ge-

eignete Instrumente für die Sitzungsleitung und Intervention bei Konflikten und über Handlungsalternativen im Umgang mit Vielrednern, Besserwissern, Passiven und anderen Verhaltensformen.

Do, 06.11.08, 13.11.08, 27.11.08, 3x 18.30–21.00 Uhr. Kosten: Fr. 290.– (inkl. Kursunterlagen), Kursleitung: Markus Michel, Führungsfachmann.

## **A 20802**

### **Konstruktives Feedback im Berufsalltag**

Feedback-Regeln und die konkrete Anwendung im Berufs-Alltag. Konzept aus der Transaktionsanalyse: Ich bin ok – du bist ok: Lebenspositionen, deren Ursachen und Chancen für Veränderungen. Reaktionen von Feedback-Nehmer/innen und mögliche Alternativen als Feedback-Geber/in.

Fr, 24.10.08, 08.30–17.15 Uhr. Kosten: Fr. 290.– (inkl. Kursunterlagen), Kursleitung: Pia Wicki, Erwachsenenbildung, Ausbilderin FA.

## **A 20803**

### **So schreibt man heute**

Wortvielfalt wahrnehmen und anwenden. Ein guter Brief in sieben Schritten. Frische Ideen für veraltete Floskeln. Verneinungen positiv formulieren. So kommen Ihre Briefe und E-Mails an. Impulse für die Umsetzung im Alltag.

Di, 04.11.08, 09.00–17.00 Uhr. Kosten: Fr. 290.– (inkl. Kursunterlagen), Kursleitung: Silvia Marty, Coach.

## **A 20804**

### **Zeitmanagement und Arbeitstechnik**

Grundlagen und Instrumente zur Analyse des persönlichen Zeitmanagements (Priorisierung der Aufgaben, Arbeitstechniken und Tagesgestaltung, Organisation am Arbeitsplatz, Zeitfresser und Störfaktoren) Persönliche Analyse der Arbeitssituation und des Arbeitsstils, Definition des individuellen Veränderungsbedarfes. Bessere Kenntnis des Zeittyps mit Stärken und Schwächen. Mehr Zeit für das Erreichen der wichtigen Ziele. Zielsetzungen und Massnahmenplanung zur Optimierung der eigenen Arbeitssituation.

Di, 11.11.08, 09.00–17.00 Uhr. Kosten: Fr. 290.– (inkl. Kursunterlagen), Kursleitung: Jacqueline Steffen, Coach.

## **A 20805**

### **Vorbereitungskurs Berufsmatura**

Repetition des Wissens in den Prüfungsfächern für die Aufnahmeprüfung BM: Algebra, Geometrie, Französisch, Deutsch und Englisch. Die Fachkurse können auch einzeln besucht werden.

Datum: 12.11.08–19.02.09. Mi 18.00–21.15 Uhr, Mathe + Französisch, Do 18.00–19.40 Uhr, Deutsch + Englisch, alle 14 Tage alternierend. Kosten: Fr. 250.–. Aufnahmeprüfung Berufsmaturität: 7. März 2009.



## A 20806

### **Finanzbuchhaltung 1**

Einführung in die doppelte Buchhaltung (ohne Jahresabschluss), Buchführungsgründe, Bilanz und Erfolgsrechnung, Buchungsregeln, Debitoren, Kreditoren, Beleg, Kontenplan.

Mo, 13.10.08–01.12.08 (Ausfall 10.11.08), 7x 18.15–21.30 Uhr. Kosten: Fr. 395.–, Kursleitung: Peter Kempf, Betriebsökonom HWV.

*Informatik:*

## I 20803

### **Internet-Auktionsbörsen: eBay, Ricardo u.a.**

Anmelden, Suchen, Anbieten oder Bieten bei Ricardo und eBay. Sa 29.11.08, 08.00–12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.–, Kursleitung: Boris Relja.

## I 20804

### **Internet/Outlook Basiskurs**

Was ist Internet? Was braucht es, um im Internet zu surfen? Suchen im Internet, Grundeinstellungen im Outlook, Nachrichten (E-Mails) senden und empfangen, E-Mail-Anlagen (angehängte Dokumente) versenden, Kontakte erstellen und bearbeiten. Di 25.11.08–16.12.08, 4x 18.15–21.30 Uhr. Kosten: Fr. 230.–, Kursleitung: Peter Kempf.

## I 20806

### **Basiskurs Word**

Texte erfassen und formatieren, Grafiken und Bilder einfügen, Arbeiten mit Hilfen wie Rechtschreibung, Autokorrektur, Serienbriefe erstellen, Texte mit zeichnerischen Elementen versehen. Mo 13.10.08–03.11.08, 4x 18.15–21.30 Uhr. Kosten: Fr. 230.–, Kursleitung: Dominik Durrer.

## I 20809

### **Flyer Workshop**

Faltkarte und 2-fach gefalteter Prospekt/Flyer erstellen, Bilder (Fotos oder Internet) und Grafikobjekte einfügen und bearbeiten (Hintergrundbilder), Spaltendarstellung. Sa 18.10.08, 08.00–12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.–, Kursleitung: Boris Relja.

## I 20810

### **Serienbriefe und Etiketten Workshop**

Serienbriefe in Microsoft Word erstellen und mit einer Excel Adressdatenbank verbinden. Varianten von Etiketten kennen lernen. Adressen in einen Serienbrief einbinden. Sa 25.10.08, 08.00–12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.–, Kursleitung: Dominik Durrer.

## I 20811

### **Internetseiten gestalten**

Grundlagen der Internetgestaltung, grafischen und technische Aspekte. Texte, Bilder, Kontaktseiten formatieren und in die Homepage einbinden. Der Kurs wird mit der Software Macromedia Dreamweaver durchgeführt. Bilder werden mit Adobe Photoshop Elements bearbeitet. Mi 15.10.08–19.11.08, 6x 19.30–21.35 Uhr, evtl. 18.30–20.35 Uhr. Kosten: Fr. 230.–, Kursleitung: Boris Relja.

## I 20814

### **Aufbaukurs Profis**

Zellenformatierungen, verschachtelte Funktionen erzeugen, arbeiten mit Zellenamen, bedingte Berechnungen ausführen. Arbeiten mit grossen Tabellen und Excel als Datenbank nutzen. Di 28.10.08–18.11.08, 4x 18.15–21.30 Uhr. Kosten: Fr. 230.–, Kursleitung: Peter Kempf.

## I 20815

### **Aufbaukurs PowerPoint Workshop**

Animation von Folienelementen (Texte, Bilder, Diagramme), die uns ermöglichen Prozesse interaktiv darzustellen. Attraktivität der Präsentation durch Ton/Kommentare Erhöhen. Multimedia im PowerPoint mit Video-Formaten, Darstellung, Einschränkungen. Voraussetzungen: Besuchter Grundkurs PowerPoint oder solide Anwenderkenntnisse im PowerPoint. Sa 08.11.08, 08.00–12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.–, Kursleitung: Boris Relja.

## I 20816

### **Aufbaukurs Digitale Bildbearbeitung**

An einem Samstagmorgen werden wir uns mit Maskierungstechniken und Montagetechniken im Adobe Photoshop Elements befassen. Wir lernen wie man Bildteile maskiert, um anspruchsvolle Überblendungen zu erreichen. Kombinieren von verschiedenen Ebenen ermöglicht effektvolle Bildmontagen mit Texten und grafischen Elementen. Sa 22.11.08, 08.00–12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.–, Kursleitung: Boris Relja.

## I 20817

### **Umsteigen auf Word 2007**

Die neue Oberfläche, Einstellungen, Formatierung, Einfügungen von Grafiken usw., Serienbrief. Zielpublikum: Geübte Word-Anwender, die sich schnell in Office 2007 zurechtfinden wollen.

Do 13.11.08, 19.00–21.30 Uhr. Kosten: Fr. 100.–, Kursleitung: Dominik Durrer.

## I 20818

### Umsteigen auf Excel 2007

Die neue Oberfläche, Formatierungen, Seiteneinrichtung, Zellenformatvorlagen, Diagramme, Namensmanager. Zielpublikum: Geübte Excel-Anwender, die sich schnell in Office 2007 zurechtfinden wollen.

Do 20.11.08, 19.00–21.30 Uhr. Kosten: Fr. 100.–, Kursleitung: Dominik Durrer.

## I 20819

### Umsteigen auf PowerPoint 2007

Do 27.11.08, 19.00–21.30 Uhr. Kosten: Fr. 100.–, Kursleitung: Boris Relja.



Anmeldung

Kursnummer:

Name/Vorname:

Strasse:

PLZ, Ort:

Telefon Privat:

Telefon Geschäft:

E-Mail:

Datum:

Unterschrift:

Nur für Lernende:

Lehrberuf:

Lehrzeit:

Sarnen, 24. September 2008

**Berufs- und Weiterbildungszentrum**  
**www.bwz-ow.ch, Telefon 041 666 64 80**

## Berufs- und Weiterbildungszentrum. Berufsmaturität Obwalden

*Jetzt säen – später ernten*

Der Kanton Obwalden führt am BWZ Obwalden Ausbildungsgänge, die zur Berufsmaturität führen.

In einer einjährigen Vollzeitausbildung (August bis Juli) für Berufsleute werden die Richtungen

- *technische Berufsmaturität*
- *kaufmännische Berufsmaturität*
- *gesundheitlich-soziale Berufsmaturität*
- *gewerbliche Berufsmaturität*

angeboten. Nächster Start: Schuljahr 2009/10.

Wer im August 2009 über ein eidgenössisches Fähigkeitszeugnis und über Studienabsichten verfügt, kann sich anmelden. Über die Aufnahme ohne Aufnahmeprüfung entscheidet die Schulleitung.

- ab 12. November bietet das BWZ einen Vorbereitungskurs für die Aufnahmeprüfung an
- am 7. März 2009 findet die BM-Aufnahmeprüfung statt
- am 17. August 2009 beginnt der Unterricht des nächsten Lehrganges

*Wer heute in seine Bildung investiert, steht später besser da.*

Für Anmeldungen und Auskünfte:

Telefon 041 666 64 80, bwz@ow.ch, www.bwz-ow.ch

Dieses Inserat erscheint noch drei Mal. Bitte ändern weitersagen!

Sarnen, 24. September 2008

**Berufs- und Weiterbildungszentrum**

---

## Erwachsenenbildung

### Samariterverband Unterwalden und Schweizerisches Rotes Kreuz

#### Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (2 x 5 Stunden) oder total 10 Stunden

*Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen.*

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Sachseln	24.10.2008	Fr	19.30–21.30	14.10.08
	25.10.2008	Sa	08.00–12.00	
	26.10.2008	So	08.00–12.00	
Sarnen	08.11.2008	Sa	08.00–15.30	29.10.08
	15.11.2008	Sa	08.00–12.00	
Hergiswil	07.11.2008	Fr	19.30–21.30	29.10.08
	08.11.2008	Sa	08.00–17.30	
Hergiswil	14.11.2008	Fr	19.30–21.30	04.11.08
	15.11.2008	Sa	08.00–17.30	
Oberdorf	21.11.2008	Fr	20.00–22.00	11.11.08
	22.11.2008	Sa	08.00–17.00	
Kerns	22.11.2008	Sa	08.00–15.30	12.11.08
	23.11.2008	So	08.00–12.00	
Alpnach	06.12.2008	Sa	08.00–15.30	18.11.08
	07.12.2008	So	08.00–12.30	

#### Nothilfekurs

Fr. 140.– (5 x 2 Stunden) oder total 10 Stunden

*Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen.*

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Seelisberg	07.11.2008	Fr/Mo	20.00–22.00	28.10.08

### **Refresher (Nothilfekurs)**

Fr. 50.– (1 x 3 Stunden)

*Notfallsituationen erkennen, Folgeschäden verhindern, Sofortmassnahmen ergreifen*

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Lungern	30.10.2008	Do	19.00–22.00	20.10.08

### **Notfälle bei Kleinkindern**

Fr. 100.– (2 x 4 Stunden) oder total 8 Stunden

*Ein Kurs für Eltern von Kindern bis zirka 12 Jahre.*

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Alpnach	28.10.2008	Di/Do	20.00–22.00	18.10.08
Buochs	21.11.2008	Fr/Sa	20.00–22.00	11.11.08
	22.11.2008	Sa	08.00–15.00	

### **CPR-Kurs**

Fr. 100.– (2 x 3 oder 1 x 6 Stunden)

*Hilfe bei Herzstillstand*

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Lungern	04.11.2008	Di/Do	19.00–22.00	25.10.08

Kursadministration SRK-SVU, Kernserstrasse 29, Postfach 826, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 88 44, Fax 041 660 36 83, E-Mail [kurse.svu-srk@srk-unterwalden.ch](mailto:kurse.svu-srk@srk-unterwalden.ch).

## **Frauengemeinschaft Sarnen**

### **Mo, 29.09. – Fr, 03.10.08, Strickgruppe der FG Sarnen im Zytlade**

Grosse Auswahl an Stricksachen aus Wolle, Baumwolle und auch Seide. Nehmen Sie sich Zeit und kommen vorbei!

Zeit: Mo–Fr 14.00–18.30 Uhr, Ort: Lindenhof, Sarnen

## **VIA CORDIS – Haus St. Dorothea**

### **Grundkurs Kontemplation in der Form des Herzensgebets**

**17.–19. Oktober 2008, FR 18.30–SO 13.00**

Wir lernen den Weg des Herzensgebets kennen und entdecken das eigene innere Wort, das uns auf unserem ganz persönlichen Weg begleitet.

Leitung: Hildegard Maria Seng, Stefan Schwarz

Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft,

Telefon 041 660 50 45, Internet: [www.viacordis.ch](http://www.viacordis.ch)

### **Shibashi – Meditation in Bewegung**

**26. Oktober 2008, So 09.00–16.00 Uhr**

Mit langsamen Bewegungen Körper, Seele und Geist in Einklang bringen. Eine sanfte Übungsform, die uns hilft, ganz im Jetzt zu sein.

Leitung: Elisabeth Merz

Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft,

Telefon 041 660 50 45, Internet: [www.viacordis.ch](http://www.viacordis.ch)

### **Mädchen – Frauen – Meine Tage (MFM)**

#### **Jetzt auch in Obwalden**

MFM ist ein sexualpädagogisches Projekt für Mädchen zwischen 10 und 12 Jahren mit dem Ziel, den weiblichen Zyklus und die körperlichen Veränderungen in der Pubertät – spielerisch, liebevoll, anschaulich, auf neue Art – kennen zu lernen. Denn: «Nur was ich schätze, kann ich schützen!» In einer spannenden Zyklus-Show mit viel Musik und Material erfährt das Mädchen, was in seinem Körper passiert, wenn es eine Frau wird und warum Frauen einen Zyklus und «die Tage» haben. Dieser Workshop wurde von der deutschen Ärztin Dr. med. Elisabeth Raith-Paula entwickelt und wird im süddeutschen Raum bereits von 300 Kursleiterinnen erfolgreich in den Schulen unterrichtet.

Zum Workshop gehört vorgängig ein Elternabend. Der Abschluss des Kurs-tages (16.00–17.00 Uhr) bildet eine Frauenrunde mit weiblichen Mitgliedern der Familie. Kursleiterin: Katrin Niess-Kissling, Kursleiterin MFM-Projekt, Buochs. Elternabend: Mittwoch, 22. Oktober 2008, 19.30–21.00 Uhr. Kurs-tag: Samstag, 25. Oktober 2008, 10.00–17.00 Uhr. Ort: jeweils alter Peterhofsaal Sarnen. Kurskosten inkl. Elternabend: Fr. 100.–. Veranstaltungspartner: Familientreff Sarnen und Frauenbund OW Anmeldung bis 13. Oktober 2008 an: Sandra Bucher-Krummenacher, Telefon 041 660 45 21 oder per E-Mail: se.ow@bluewin.ch, www.schule-elternhaus.ch

#### **Ganz Ohr**

Kinder leiden unter Lärm. Jugendliche riskieren Hörschäden. Grund genug, den Ohren mehr Aufmerksamkeit zu schenken! Laut klingendes Spielzeug, MP3-Player, Konzerte – Alltagssymphonie – eine Symphonie, die dem Ohr kaum Ruhepausen gönnt. Denn im Gegensatz zu Augen lassen sich Ohren nicht schliessen. Einige Sinneszellen verabschieden sich da schon für immer! Lärm kann nicht nur zu Hörschäden führen, sondern birgt auch andere Gefahren. Welche Auswirkungen hat dies in der Schule? Der Facharzt und Spezialist klärt auf.

Referent: Dr. med. Josef E. Hug, Spezialarzt FMH für Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten, Hals- und Gesichtschirurgie, Sarnen

Datum: Mittwoch, 29. Oktober 2008, 19.30–20.30 Uhr

Ort: alter Peterhofsaal Sarnen

Kosten: Mitglieder: Eintritt frei. Nichtmitglieder: Fr. 7.– Einzelpersonen / Fr. 12.– Paare

Anmeldung bis 24. Oktober 2008 an: Sandra Bucher-Krummenacher, Telefon 041 660 45 21 oder per E-Mail: se.ow@bluewin.ch

*Informationen über weitere Veranstaltungen siehe: [www.schule-elternhaus.ch](http://www.schule-elternhaus.ch)*

Sarnen, 24. September 2008

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*6. Oktober 2008*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### *Kerns*

Bauherrschaft: Dominik Durrer-Ramsauer, Hostatt Dietried, Kerns  
Objekt: Anbau und Umbau bestehender Stall  
Ort: Parzelle 184, Hostatt Dietried, Kerns  
Zone: Landwirtschaftszone (LW), Landschaftsschutzgebiet  
Bemerkung: Das Gesuch wird auch nach Art. 97 LwG und Art. 12/12a NHG aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage

Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Kerns, Sarnerstrasse 5, Kerns  
Objekt: Neubau Schmutzwasserleitung 1. Etappe  
Ort: Parzellen 125, 286, 409, 411, 1089, 1090, 1091, 1094, 1095, 1391, 1392, 1411, 1412, 1349, 1415, 1417, 1431, 1593, 1656, 1657, 1662, 1663, 1691, 1715, 1837, 1876, 1930, 2107, 2108, 2110, 2111, 2112, 2280, 2281, 2284, 2285, 2370, 2390, 2418, 2507, 2555, 2556 / Kägswilerstrasse, Pfrundmatt, Büelmatt, Kerns  
Zone: Zweigeschossige Wohnzone (W2A) / Dreigeschossige Wohnzone (W3), Dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone (WG3)

Bauherrschaft: Antonia Durrer, Juch, St. Niklausen  
Objekt: Hangsicherung und Neubau Teich  
Ort: Parzelle 655, Juch, St. Niklausen  
Zone: Landwirtschaftszone (LW)

Bauherrschaft: Josef Bucher-Rüttimann, Untergasse 14, Kerns  
Peter und Bernadette Bucher-Bucheli, Baumgartenstr. 1,  
Alpnach  
Stefan und Daniela Bucher, Untergasse 11, Kerns  
Objekt: Neubau Tiefgarage und 2 Einfamilienhäuser  
Ort: Parzelle 130, Hinterkirchen, Kerns  
Zone: Dorfkernzone (DK)

### *Engelberg*

Bauherrschaft: Meint und Margreet Lukkien, Sattelboden 12, Engelberg  
Objekt: Neubau Schwimmbadüberdachung  
Ort: Parzelle 1342, Sattelboden 12, Engelberg  
Zone: W2B

Bauherrschaft: Hotel Bellevue, Bahnhofplatz, Engelberg  
Objekt: Einbau einer Türe  
Ort: Parzelle 161, Bahnhofplatz 10, Engelberg  
Zone: W3, überlagert mit geringer Gefährdung

Bauherrschaft: Pia Matter-Infanger, Oberbergstrasse 32, Engelberg  
Objekt: Fassadenrenovation und Einbau einer Türe  
Ort: Parzelle 1524, Oberbergstrasse 30, Engelberg  
Zone: Landwirtschaftszone

Sarnen, 24. September 2008 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

### **Amt für Wald und Raumentwicklung. Das Sammeln von Pilzen ist im Kanton Obwalden reglementiert**

Das Pilzsammeln erfreut sich zunehmender Beliebtheit. Aber Achtung: Das Sammeln von Pilzen ist im Kanton Obwalden reglementiert (Pilzschutzverordnung und Schutzbestimmungen der kantonalen Naturschutzzonen):

- Vom *ersten bis siebten Tag jeden Monats* dürfen keine Pilze gesammelt werden.
- Eine Person darf je Tag nicht mehr als zwei Kilogramm Pilze sammeln. Bei Morcheln beträgt die zulässige Höchstmenge 500 Gramm. Kinder unter 12 Jahre dürfen nur in Begleitung von Erwachsenen auf deren Kontingent Pilze sammeln.
- Das Sammeln von Pilzen ist nur bei Tageslicht gestattet.
- Das gewerbsmässige Sammeln sowie organisierte Veranstaltungen zum Pilzsammeln sind verboten.
- In den rechtskräftigen kantonalen Naturschutzzonen ist das Sammeln von Pilzen verboten.



Wer diese Bestimmungen nicht einhält, muss mit einer Busse rechnen. Verstösse gegen die Pilzschutzverordnung werden über die kantonale Ordnungsbussenverordnung geahndet.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Aufenthalt in der Natur.

Sarnen, September 2008

**Amt für Wald und Raumentwicklung**

## STELLENAUSSCHREIBUNGEN

### **Kanton Obwalden. Verhöramt**

*Suchen Sie eine vielfältige und abwechslungsreiche Tätigkeit?*

Das Verhöramt ist administrativ dem Sicherheits- und Justizdepartement angegliedert und gehört zur Gerichtsorganisation. Es führt die Strafuntersuchungen gegen Erwachsene und verfügt die Administrativmassnahmen im Strassenverkehrsrecht. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir auf den 1. Januar 2009 Sie als

*Kaufmännische/n Angestellte/n  
30%-Pensum*

Zu Ihrem abwechslungsreichen Aufgabengebiet gehören nebst allgemeinen Sekretariatsarbeiten die Ausfertigung von Verfügungen/Entscheiden im Bereich des Strafrechts, Jugendstrafrechts sowie der Administrativmassnahmen gemäss Strassenverkehrsgesetz. Überdies umfasst Ihr Tätigkeitsbereich die Protokollierung bei verhörrichterlichen Einvernahmen.

Als unser/e Wunschkandidat/in verfügen Sie über eine kaufmännische oder gleichwertige Ausbildung und einige Jahre Berufserfahrung. Ferner haben Sie Interesse am Strafrecht, insbesondere an der Strafverfolgung, sind belastbar, motiviert und behalten auch in hektischen Situationen den Überblick. Sie erbringen eine speditive und zuverlässige Arbeitsleistung und verfügen über Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck. Verhandlungsgeschick, Diskretion und eine hohe Sozialkompetenz runden Ihr Profil ab.

Unsererseits bieten wir Ihnen eine verantwortungsvolle Tätigkeit in einem kleinen, motivierten Team sowie eine Anstellung nach der Personalgesetzgebung des Kantons Obwalden mit einem Ihrer Aufgabe entsprechenden Lohn und guten Sozialleistungen. – Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto bis 15. Oktober 2008 an das *Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen*

Für weitere Auskünfte steht Ihnen die Verhöramtsschreiberin, Frau G. Leuenberger, Telefon 041 666 62 40, gerne zur Verfügung. Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch).

Sarnen, 24. September 2008

**Personalamt**

## **Einwohnergemeinde Alpnach. Hauswartin/Hauswart**

Infolge Kündigung des Hauswartehepaares suchen wir für das Gemeindehaus Alpnach

*eine nebenberufliche Hauswartin /  
einen nebenberuflichen Hauswart.*

*Zu Ihren Aufgaben gehören:*

- Reinigung und Unterhalt des Gemeindehauses und der Umgebung
- Ausführen von kleineren Reparaturen

Der wöchentliche Aufwand beträgt ca. 10 Stunden.

*Wir erwarten:*

- Freude am selbstständigen Arbeiten
- Zuverlässigkeit und Hilfsbereitschaft
- Diskretion
- handwerkliche Fähigkeiten
- Wohnsitznahme in Dienstwohnung im Gemeindehaus

*Wir bieten:*

- Selbstständige verantwortungsvolle Aufgaben
- flexible Arbeitszeiten
- zeitgemässe Lohn- und Anstellungsbedingungen
- 4½-Zimmer-Dienstwohnung mit grosszügiger Terrasse im Gemeindehaus mit Autoabstellplatz zur Miete

*Stellenantritt:* 1. Februar 2009 oder nach Vereinbarung

Wenn Sie an dieser nebenberuflichen Hauswartstelle interessiert sind, senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis 15. Oktober 2008 an die Gemeindekanzlei Alpnach, Gemeindepräsident Michael Siegrist, Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf.

Allfällige Auskünfte erteilt Ihnen gerne Hans Stricker, Gemeindeschreiber, Telefon 041 672 96 10.

Alpnach, 24. September 2008

**Einwohnergemeinde Alpnach**

## **GERICHTE**

### **Vorladung zur Hauptverhandlung**

Gestützt auf Art. 67 Abs. 1 lit. c der Zivilprozessordnung (ZPO) wird Herr *Pedro Oswaldo Coellar Cabrera*, geboren am 5. Dezember 1968 in Cuenca, Ecuador, wohnhaft in Cuenca, Ecuador, H. Vasquez 5-87 y H. Miguel öffentlich mitgeteilt, dass in der Ehescheidungssache nach Art. 114 ZGB (S 07/048) die Hauptverhandlung angesetzt wurde.

Die Hauptverhandlung findet statt: *Donnerstag, 23. Oktober 2008, 14.00 Uhr*, in Sarnen, Gerichtsgebäude, Gerichtssaal.

Die Vorladung gilt mit dieser Veröffentlichung als zugestellt.

Bleibt eine oder bleiben beide Parteien der Hauptverhandlung unentschuldigt fern, urteilt das Kantonsgericht aufgrund der bisherigen Anbringen und Beweisergebnisse (Art. 197 ZPO).

Sarnen, 23. September 2008

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

### **Vermisste Werttitel**

Es werden vermisst:

- 1 Namengült Nr. 14901, Fr. 2'000.-, errichtet 30.11.1932, im 1. Rang, haftend auf Parzelle 152, Plan 5, GB Lungern, Brünigstrasse 36; Gläubigerin: Ming-Durrer Agnes
- 1 Inhaberschuldbrief Nr. 14902, Fr. 10'000.-, errichtet 30.11.1932, im 2. Rang, Vorgang Fr. 2'000.-, haftend auf Parzelle 152, Plan 5, GB Lungern, Brünigstrasse 36; Gläubigerin: Obwaldner Kantonalbank, Sarnen
- 1 Inhaberschuldbrief Nr. 14903, Fr. 7'200.-, errichtet 30.11.1932, im 2. Rang, Vorgang Fr. 2'000.-, haftend auf Parzelle 152, Plan 5, GB Lungern, Brünigstrasse 36
- 1 Inhaberschuldbrief Nr. 14904, Fr. 16'800.-, errichtet 28.12.1951, im 3. Rang, Vorgang Fr. 19'200.-, haftend auf Parzelle 152, Plan 5, GB Lungern, Brünigstrasse 36
- 1 Inhaberschuldbrief Nr. 14905, Fr. 11'200.-, errichtet 09.09.1954, im 4. Rang, Vorgang Fr. 36'000.-, haftend auf Parzelle 152, Plan 5, GB Lungern, Brünigstrasse 36
- 1 Inhaberschuldbrief Nr. 14906, Fr. 40'000.-, errichtet 25.01.1964, im 5. Rang, Vorgang Fr. 47'200.-, haftend auf Parzelle 152, Plan 5, GB Lungern, Brünigstrasse 36
- 1 Inhaberschuldbrief Nr. 14907, Fr. 40'000.-, errichtet 25.01.1964, im 6. Rang, Vorgang Fr. 87'200.-, haftend auf Parzelle 152, Plan 5, GB Lungern, Brünigstrasse 36
- 1 Inhaberschuldbrief Nr. 14908, Fr. 42'800.-, errichtet 25.01.1964, im 7. Rang, Vorgang Fr. 127'200.-, haftend auf Parzelle 152, Plan 5, GB Lungern, Brünigstrasse 36
- 1 Inhaberschuldbrief Nr. 14909, Fr. 105'000.-, errichtet 11.08.1971, im 8. Rang, Vorgang Fr. 170'000.-, haftend auf Parzelle 152, Plan 5, GB Lungern, Brünigstrasse 36

Eigentümer: Garage Gasser AG, Brünigstrasse 42, 6078 Lungern

Die allfälligen Besitzer der obgenannten Werttitel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftlosklärung erfolgt.

Sarnen, 18. September 2008

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

## VERSCHIEDENE ANZEIGEN

### **Entsorgungszweckverband Obwalden. Inkrafttreten des Abfallreglements (Anpassungen und Ergänzungen) und der Gebührentarife (Verband und Gemeinde Engelberg) für die neue Abfallordnung.**

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden hat mit Beschluss vom 19. August 2008 den Anpassungen und Ergänzungen des Abfallreglements, und mit Beschluss vom 19. August 2008 den Änderungen des Gebührentarifs (Verband und Gemeinde Engelberg) die Genehmigung erteilt.

Die vorgenannten Erlasse, welche auf der Homepage [www.entsorgung-ow.ch](http://www.entsorgung-ow.ch) eingesehen werden können, treten wie folgt in Kraft:

1. das neue Abfallreglement tritt mit der Genehmigung durch den Regierungsrat des Kantons Obwalden in Kraft
2. Die neue Grundgebühr der Gemeinde Engelberg von Fr. 90.– (bisher Fr. 120.–) tritt rückwirkend auf den 1. Januar 2008 in Kraft
3. Der neue Verbandstarif (Volumen-, Gewichts- und Andockgebühr) tritt auf den 1. Januar 2009 in Kraft und ändert sich wie folgt:
  - a) Volumengebühr im Holsystem

17 Liter Gebührensack	Fr. 1.25 inkl. MWST
	(bisher Fr. 1.35 inkl. MWST)
35 Liter Gebührensack	Fr. 2.30 inkl. MWST
	(bisher Fr. 2.50 inkl. MWST)
60 Liter Gebührensack	Fr. 3.60 inkl. MWST
	(bisher Fr. 3.90 inkl. MWST)
  - b) Gewichtsgebühr im Holsystem

Je kg	Fr. 0.37 exkl. MWST
	(bisher Fr. 0.41 exkl. MWST)
Andockgebühr je Containerleerung	Fr. 4.– exkl. MWST
	(bisher Fr. 4.– exkl. MWST)
  - c) Gewichtsgebühr Bringsystem

Je kg	Fr. 0.33 inkl. MWST
	(bisher Fr. 0.36 exkl. MWST)

*Bitte dringend beachten:*

*Es werden per Ende 2008 keine Rückvergütungen bezahlt, wenn ein Kunde oder eine Verkaufsstelle Gebührensäcke hat, welche sie zum heutigen (höheren) Tarif gekauft haben.*

Sarnen, 22. September 2008

**Entsorgungszweckverband**

## GEMEINDE LUNGERN

### Einwohnergemeinde Lungern. Entsorgung von diversen Materialien

Datum: Samstag, 4. Oktober 2008  
Zeit: 08.00 Uhr bis 11.00 Uhr  
Ort: Mehrzweckgebäude Lungern

Folgende Materialien können entsorgt werden:

Unterhaltungselektronik (Radio, Fernseher, Video, Stereoanlage)	gratis
Büroelektronik und EDV-Material	gratis
Kühlschrank	gratis
Kochherd, Backofen, Waschmaschine	gratis
Feuerlöscher	Fr. 20.– pro Stück
Ofen Elektrisch mit Öl oder mit Steine	Fr. 20.– pro Stück
Boiler mit FCKW	Fr. 50.– pro Stück
Boiler mit Kork	Fr. 20.– pro Stück
Haushaltgeräte (Staubsauger, Kaffeemaschine, Mixer usw.)	gratis
Altreifen	
– Altreifen (ohne Felgen)	Fr. 2.– pro Stück
– Altreifen (mit Felgen)	Fr. 8.– pro Stück
– Traktorenreifen über 30 cm (ohne Felgen)	Fr. 20.– pro Stück
Neonröhren	gratis
Autobatterien	gratis

Die Annahme dieser Geräte erfolgt ausserhalb der Sperrgutabfuhr.

Lungern, 24. September 2008

**Einwohnergemeinderat Lungern**

## HANDELSREGISTER

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

8. September 2008

*Gasser Felstechnik AG Lungern, in Lungern, CH-140.3.000.186-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 6. März 2007, S. 11, Publ. 3812386). Zweigniederlassung: [gestrichen: Randogne].*

8. September 2008

Berichtigung des im SHAB Nr. 171 vom 4. September 2008, S. 11, publizierten TR-Eintrags Nr. 1058 vom 29. August 2008. *KW GmbH Kurt Wind-*

*lin, in Giswil*, CH-140.4.003.154-4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 4. September 2008, S. 11, Publ. 4637326). Domizil richtig: unteres Studenmattli 1, 6074 Giswil.

8. September 2008

*Mathis Sport und Schreinerei GmbH, in Giswil*, CH-140.4.000.324-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 102 vom 30. Mai 2002, S. 11, Publ. 489084). Gemäss Erklärung der Geschäftsführerin vom 22. August 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.

8. September 2008

*Megawin AG, in Sarnen*, CH-100.3.787.341-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 22. Mai 2008, S. 9, Publ. 4487086). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

8. September 2008

*Sika Supply Center AG, in Sarnen*, CH-140.3.002.837-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 4. März 2008, S. 10, Publ. 4370226). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bötschi, Ueli, von Frauenfeld, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: McHugh, Kenneth, amerikanischer Staatsangehöriger, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

(SHAB Nr. 177 vom 12. September 2008, Seite 10)

9. September 2008

*Ferienhaus Alphorn GmbH, in Engelberg*, CH-140.4.003.155-2, Oberbergstrasse 17, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. September 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Bewirtschaftung des Ferienhauses Alphorn in Engelberg sowie von anderen Ferienhäusern und die Erbringung sämtlicher damit verbundener Dienstleistungen, den Handel mit und die Verwaltung von Immobilien, die Veranstaltung und Durchführung von Events, die Erbringung von Dienstleistungen im auditiv-technischen Bereich, den Handel mit technischen Artikeln, sowie die Konzeption, Gestaltung und Planung von Kommunikations- und Werbemitteln und sämtliche damit verbundenen Dienstleistungsberatungen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelunternehmung «Zraggen», in Buochs (CH-150.1.001.218-5) gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 4. September 2008 und Übernahmebilanz per 1. Juli 2008, mit Aktiven von CHF 41'550.– und Passiven (Fremdkapital) von CHF 0.–. Fr. 20'000.– werden an das Stammkapital angerechnet und CHF 21'550.– als Forderung gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Gemäss Erklärung des Gründers vom

4. September 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Zraggen, Samuel Ernst, von Schattdorf, in Buochs, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen von je CHF 2'000.-.

9. September 2008

*Go-Kart Development and Franchise Int. GmbH, in Engelberg, CH-140.4.003.160-2, Neuschwändi 6, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. September 2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Planung, Organisation und Durchführung von Go-Kart-Rennen sowie den Kauf, das Halten und den Vertrieb von Rechten in diesen Bereichen. Die Gesellschaft bezweckt überdies den Erwerb, die Auswertung und den Vertrieb von Franchisesystemen und Lizenzen national und international. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Nebenleistungspflichten gemäss Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder per E-Mail. Gemäss Erklärung der Gründerin vom 8. September 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Twentyfour Seven Holding GmbH, in Sarnen (CH-140.4.003.127-0), Gesellschafterin, mit 20 Stammanteilen von je CHF 1'000.-; Silfverskiöld, Michael, schwedischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.*

(SHAB Nr. 178 vom 15. September 2008, Seite 9)

Sarnen, 24. September 2008

**Handelsregister**

## **EIGENTUMSÜBERTRAGUNGEN**

**Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 0000 bis 0000 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.**